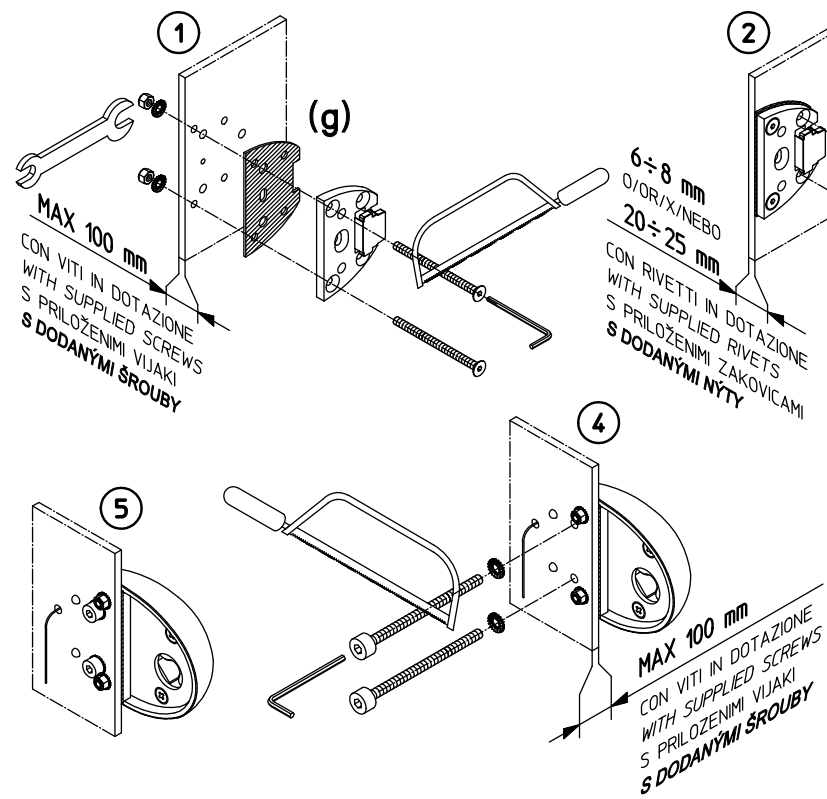
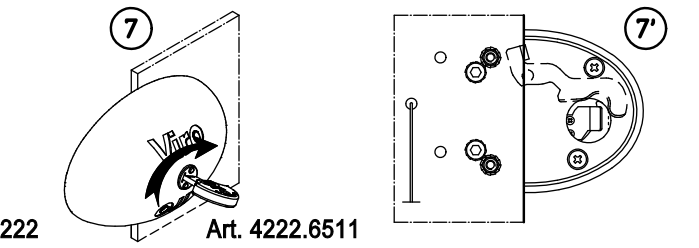
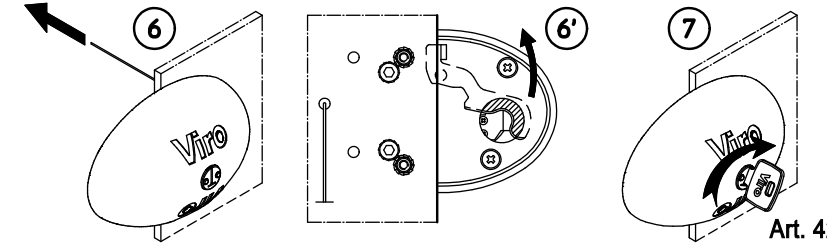
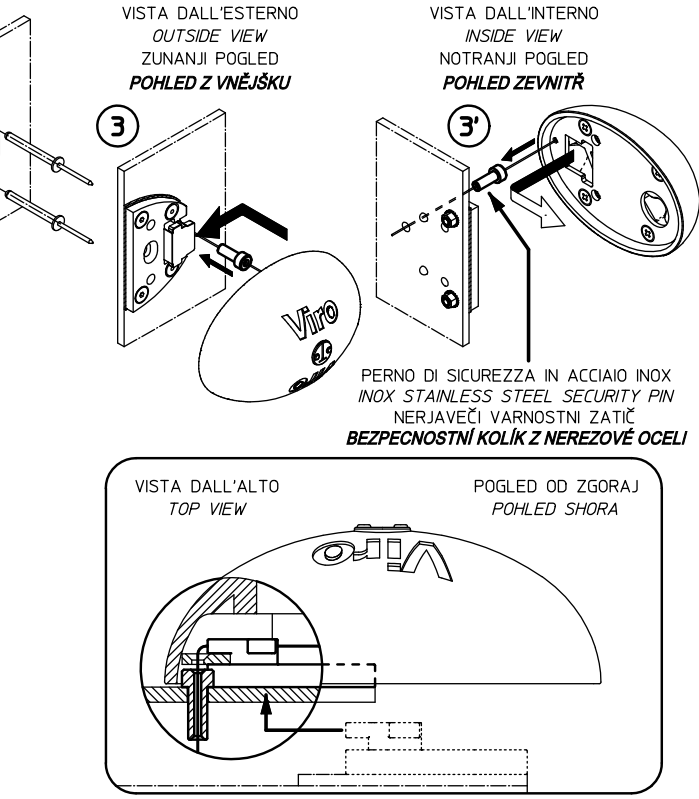


I MONTAGGIO DEL GRUPPO DI FISSAGGIO
GB FASTENING UNIT INSTALLATION

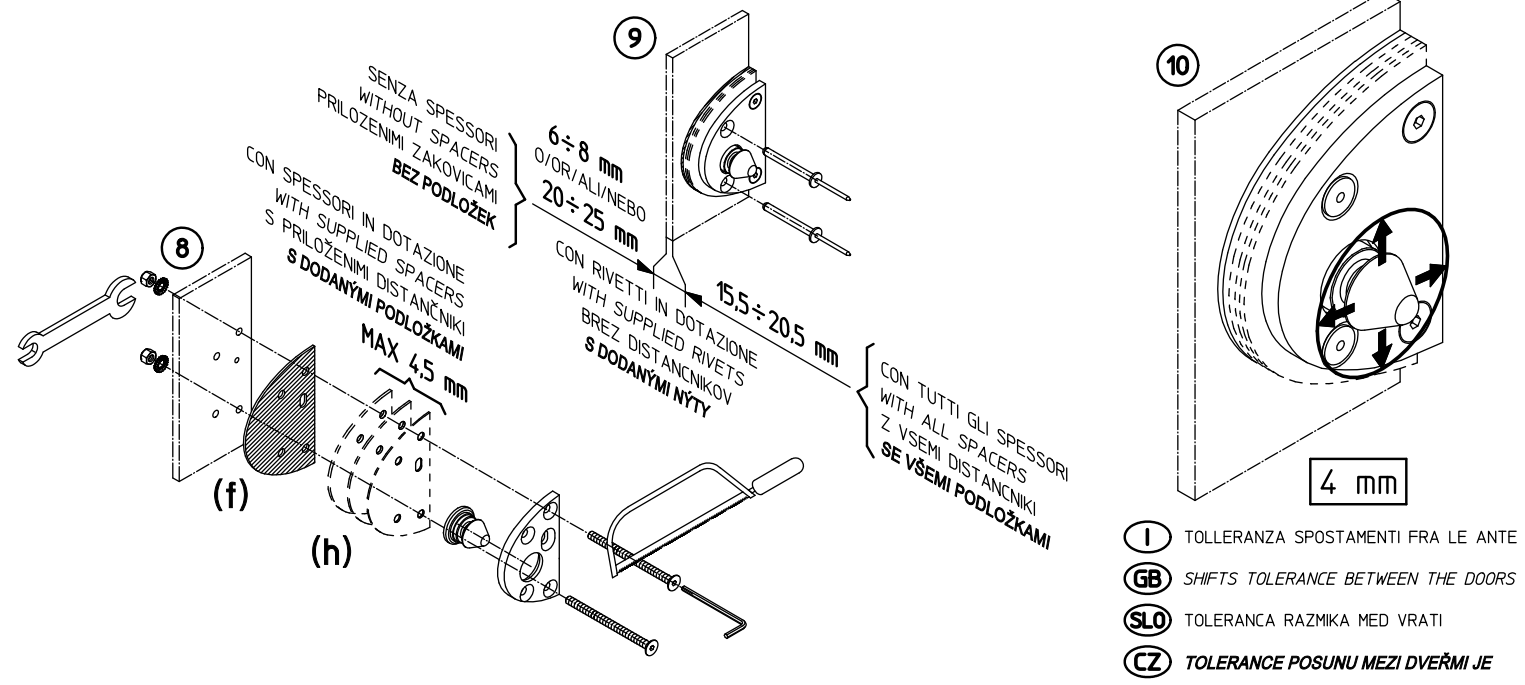


SLO MONTAŽA PRITRDLJNE ENOTE
CZ MONTÁŽ UPEVNŮVACÍ ČÁSTI

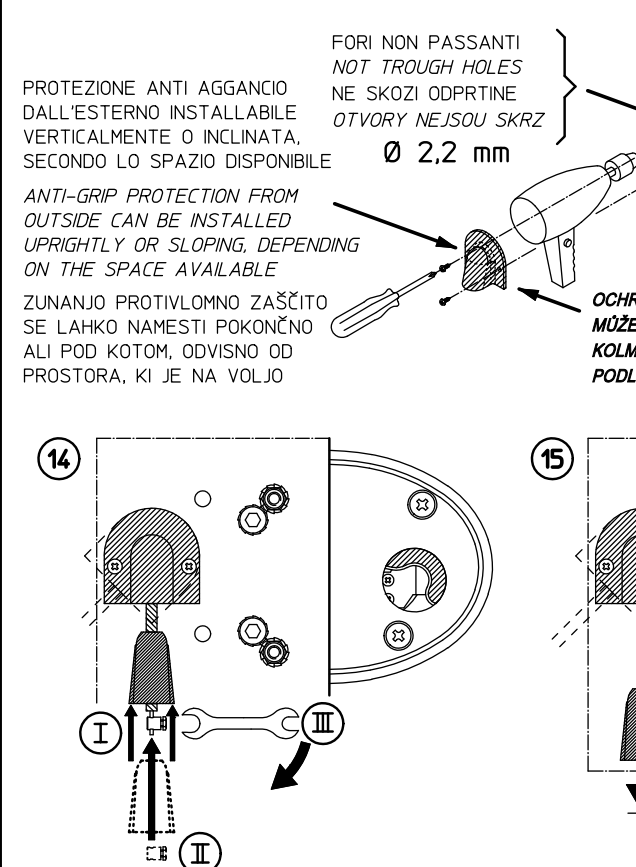


I A PORTELLINO APERTO PROVARE LO SBLOCCO DALL'INTERNO TIRANDO IL CAVETTO: IL CATENACCIO SEMICIRCOLARE SI DEVE SOLLEVARE
GB WITH THE REAR DOOR OPEN, TRY THE RELEASE FROM INSIDE BY PULLING ON THE CABLE: SEMICIRCULAR BOLT MUST LIFT UP
SLO KO SO ZADNJA VRATA ODPRTA, POSKUSITE ODPRETI KLJUČAVNICO Z NOTRANJE STRANI, TAKO DA POVLEČETE ZA KABEL - POLKROŽNI ZAPAH SE MORA DVIGNITI.
CZ S OTEVŘENÝMI ZADNÍMI DVEŘMI VYZKOUŠEJTE UVOLNĚNÍ MECHANISMU. ZATÁHNĚTE-LI ZA LANKO, PŮLKULATÁ ZÁVORA ZÁMKU SE MUSÍ NADZVIHNOUT.

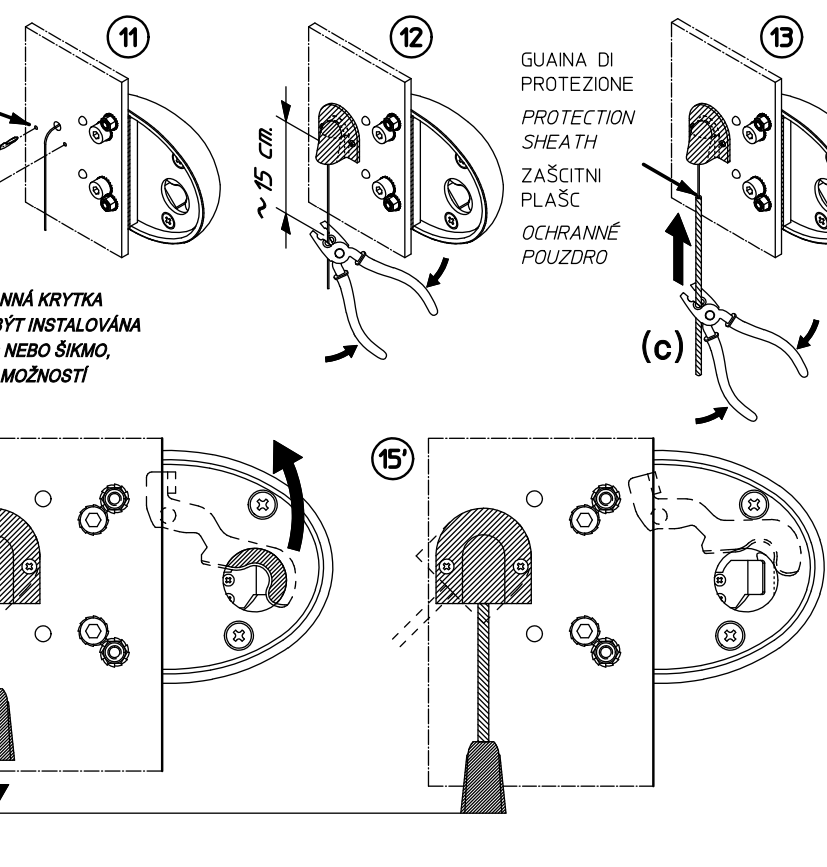
I A PORTELLINO APERTO PROVARE LA POSIZIONE "STATO SEMPRE APERTO" CON LA CHIAVE RUOTATA IN SENSO ORARIO FINO A BATTUTA: IL CATENACCIO SEMICIRCOLARE E' SOLLEVATO
GB WITH THE REAR DOOR OPEN, TRY POSITION "ALWAYS OPEN" WITH THE KEY TURNED CLOCKWISE TILL TO STOP: SEMICIRCULAR BOLT IS LIFTED
SLO KO SO ZADNJA VRATA ODPRTA, PREIZKUSITE STALNO ODPRT POLOŽAJ, TAKO DA KLJUČ OBRATE V SMERU URNEGA KAZALCA, DOKLER SE NE USTAVI - POLKROŽNI ZAPAH JE DVIGNJEN
CZ S OTEVŘENÝMI ZADNÍMI DVEŘMI VYZKOUŠEJTE POLOHU "TRVALE OTEVŘENO". OTOČÍTE-LI KLÍČEM PO SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK AŽ NA DORAZ, PŮLKULATÁ ZÁVORA MUSÍ BÝT NADZVIHNUTÁ.



I SISTEMAZIONE DEL CAVO DI SBLOCCO DALL'INTERNO
GB RELEASE CABLE PLACEMENT FROM INSIDE



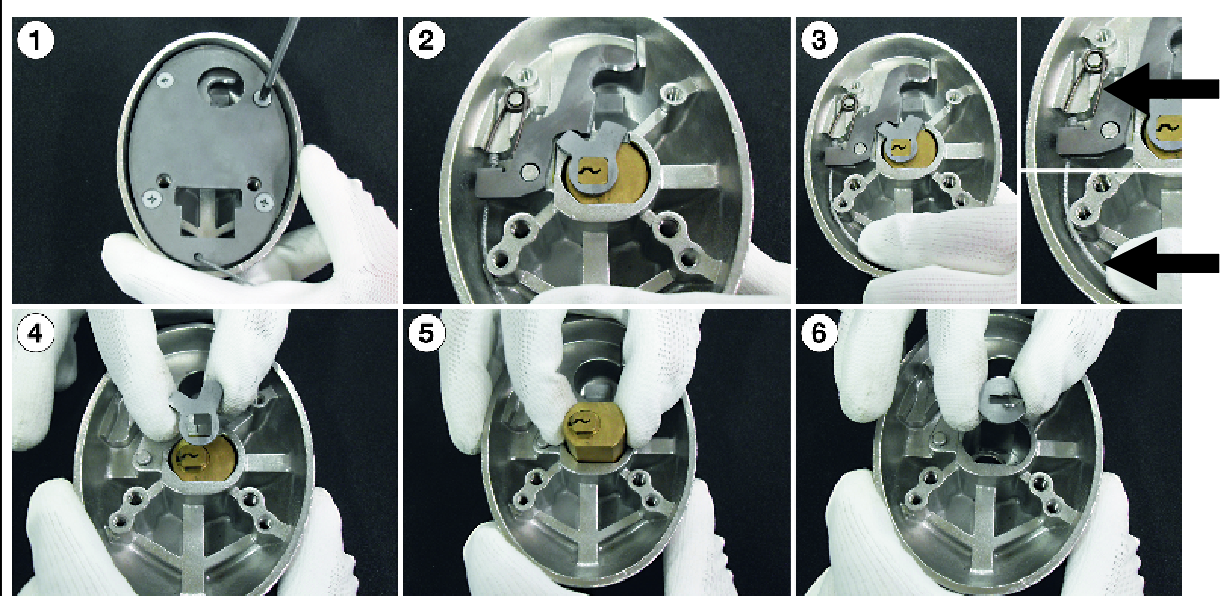
SLO NAMESTITEV KABLA ZA ODPRTJE Z NOTRANJE STRANI
CZ UMÍSTĚNÍ UVOLŇOVACÍHO TÁHLA ZE VNITŘ



I A PORTELLINO APERTO PROVARE LA POSIZIONE "STATO SEMPRE APERTO" CON LA CHIAVE RUOTATA IN SENSO ORARIO FINO A BATTUTA: IL CATENACCIO SEMICIRCOLARE E' SOLLEVATO
GB WITH THE REAR DOOR OPEN, TRY POSITION "ALWAYS OPEN" WITH THE KEY TURNED CLOCKWISE TILL TO STOP: SEMICIRCULAR BOLT IS LIFTED
SLO KO SO ZADNJA VRATA ODPRTA, PREIZKUSITE STALNO ODPRT POLOŽAJ, TAKO DA KLJUČ OBRATE V SMERU URNEGA KAZALCA, DOKLER SE NE USTAVI - POLKROŽNI ZAPAH JE DVIGNJEN
CZ S OTEVŘENÝMI ZADNÍMI DVEŘMI VYZKOUŠEJTE POLOHU "TRVALE OTEVŘENO". OTOČÍTE-LI KLÍČEM PO SMĚRU HODINOVÝCH RUČÍČEK AŽ NA DORAZ, PŮLKULATÁ ZÁVORA MUSÍ BÝT NADZVIHNUTÁ.

I SOSTITUZIONE DEL CILINDRO (Art. 4722 OPPURE Art. 4722.6511)
GB CYLINDER REPLACEMENT (Art. 4722 OR Art. 4722.6511)

SLO MENJAVA CILINDRA (art. 4722 ALI art. 4722.6511)
CZ VÝMĚNA CYLINDRICKÉ VLOŽKY (Art. 4722 NEBO Art. 4722.6511)



I POSIZIONE CORRETTA DELLA MOLLA
GB SPRING CORRECT POSITION
SLO PRAVILEN POLOŽAJ VZMETI
CZ SPRÁVNÁ POLOHA PRUŽINY

I POSIZIONE CORRETTA DEL CAVO SBLOCCO D'EMERGENZA
GB CORRECT POSITION OF EMERGENCY RELEASE CABLE
SLO SLO PRAVILEN POLOŽAJ KABLA ZA ODPRTJE V SILI
CZ SPRÁVNÁ POLOHA TÁHLA PRO NOUZOVÉ OTEVŘENÍ

I PER IL MONTAGGIO DEL NUOVO CILINDRO RIPETERE LE FASI IN SENSO INVERSO (DA 6 A 1)
GB FOR NEW CYLINDER INSTALLATION REPEAT STEPS IN REVERSE ORDER (6 TO 1)
SLO ČE ŽELITE NAMESTITI NOV CILINDER, PONOVITE KORAKE V OBRATNEM VRSTNEM REDU (6 DO 1)
CZ PŘI INSTALACI NOVÉ CYLINDRICKÉ VLOŽKY POSTUPOJTE V JEDNOTLIVÝCH KROČÍCH POZPÁTKU (6 AŽ 1)

Viro

Certified Quality System UNI EN ISO 9001

VIRO S.p.A.

VIA GARIBOLDI 4 - 40069 ZOLA PREDOSA (BO) ITALY

TEL. +39.051.8176511 - FAX +39.051.755079

www.viro.it viro@viro.it

I GRUPPO DI FISSAGGIO "VAN LOCK" PER CAMION E FURGONI Art. 4222**GB** "VAN LOCK" FASTENING UNIT ITEM CODE 4222 FOR TRUCKS AND VANS**SLO** PRITRDLILNA ENOTA VAN LOCK, KODA IZDELKA 4222, ZA TOVORNJAKE IN KOMPIJE**CZ** "VAN LOCK" UPEVŇOVACÍ ČÁST PRO NÁKLADNÍ A DODÁVKOVÉ VOZY, KÓD 4222

ITA



ENG

I N.B.: il prodotto viene venduto dopo essere stato testato su una serie indistinta di veicoli ma, stante l'impossibilità di preventiva verifica su ogni tipo e modello di mezzi nel tempo prodotti dalle case automobilistiche, rimane onere del cliente valutare, anche tramite tecnico specializzato, la concreta applicabilità del VAN LOCK sul proprio veicolo, senza assunzione di responsabilità da parte della Viro nel caso di non adattabilità del prodotto allo specifico mezzo. L'Assistenza Tecnica della Viro potrà essere contattata, in via preventiva, onde avere maggiori dettagli.**GB** N.B. The product is sold after having been tested on a range of vehicles but, since it is not possible to carry out checks on every vehicle type and model produced over time by the vehicle manufacturers, it remains the responsibility of the customer to assess, if necessary using a skilled technician, whether the VAN LOCK can actually be applied to their particular vehicle, and Viro may not be held responsible if the product is unsuitable for the specific vehicle. Viro's Technical Support Department may be contacted beforehand to obtain further details.**SLO** Izdelek je odobren za prodajo, potem ko je bil testiran na številnih različnih vozilih. Ker pa izdelka ni mogoče testirati na vseh tipih in modelih vozil, ki jih proizvajalci vozil nenehno proizvajajo, je stranka odgovorna, da preveri, po potrebi tudi s pomočjo izkušenega tehnika, ali se da ključavnica VAN LOCK dejansko namestiti na določeno vozilo. Če izdelek ni primeren za posamezno vozilo, podjetje Viro ne prevzema odgovornosti. Za podrobnejše informacije stopite v stik z oddelkom za tehnično pomoč podjetja Viro.**CZ** Výrobek je prodáván poté, co byl testován na řadě vozidel, ale vzhledem k tomu, že není možné testování provádět na všech typech vozidel a jejich průběžně vyráběných nových modelech, zůstává na odpovědnosti zákazníka, aby posoudil, zda může být VAN LOCK použit na jeho konkrétní vozidlo. Společnost VIRO nemůže být odpovědná v případě, že výrobek nebude vhodný na toto konkrétní vozidlo. Zákazník může v této věci kontaktovat Oddělení technické podpory VIRO pro získání bližších informací.**I** POSIZIONE IDONEA PER L'INSTALLAZIONE**GB** SUITABLE INSTALLATION POSITION**SLO** USTREZEN POLOŽAJ MONTAŽE**CZ** VHODNÉ UMÍSTĚNÍ ZÁMKU NA KAROSERII

UNI EN 12320

1-1-4-6

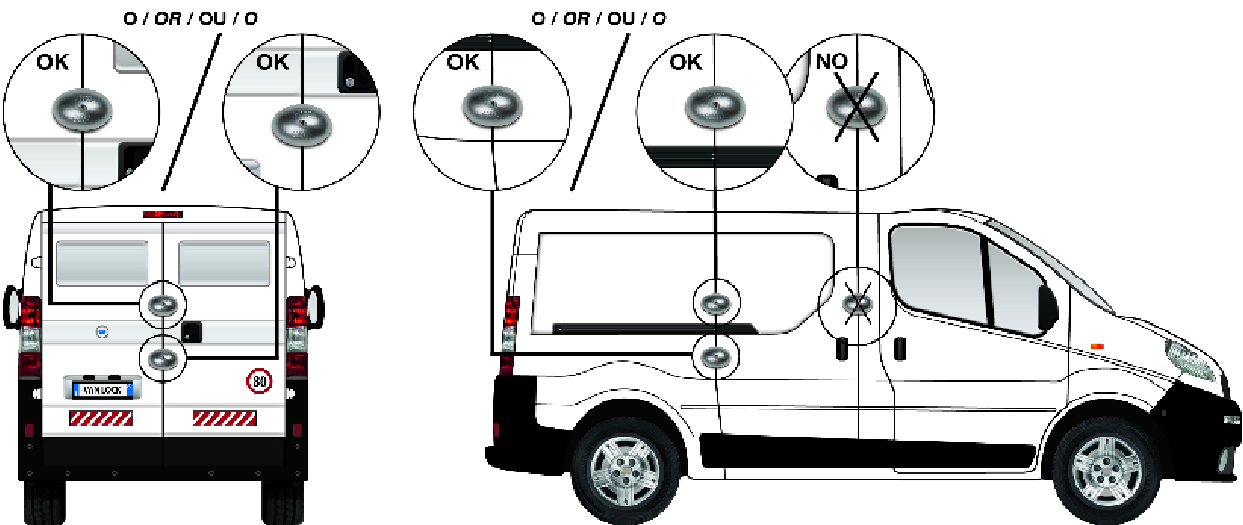
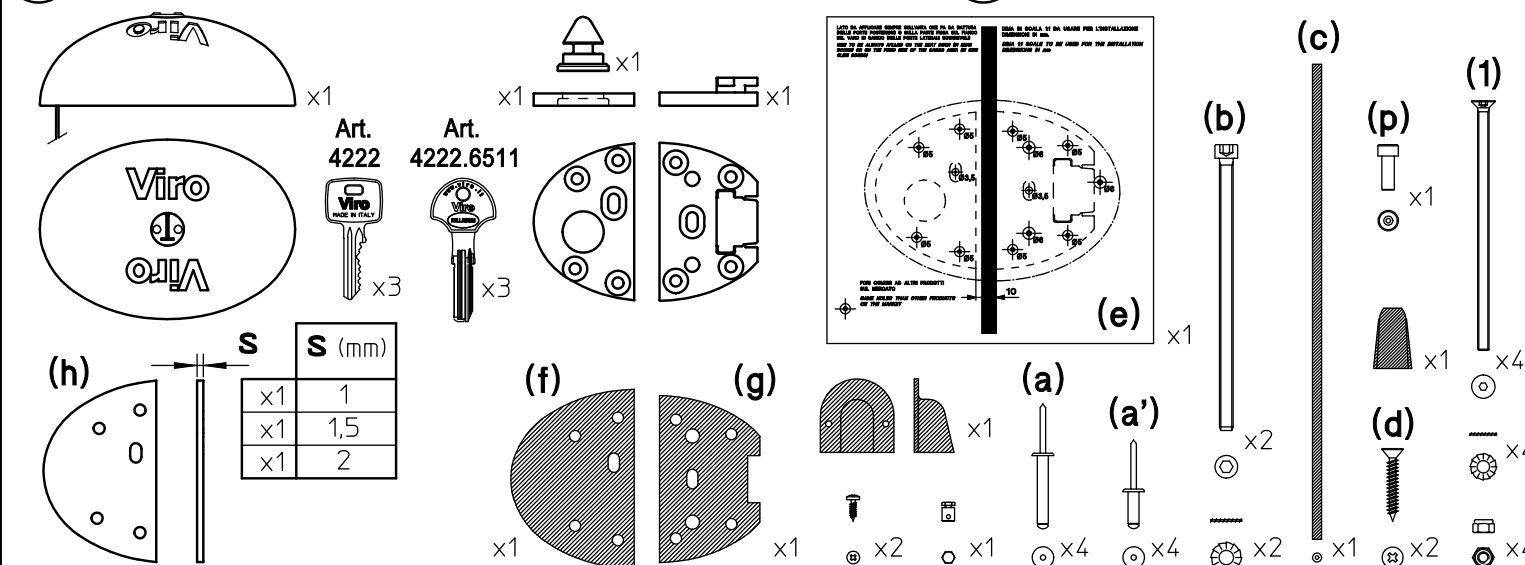
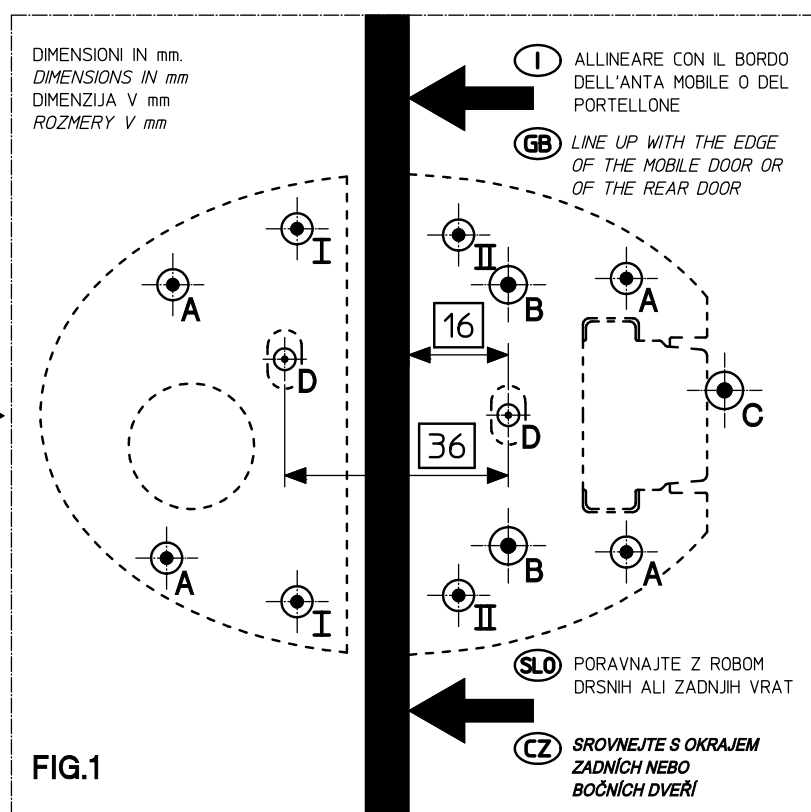
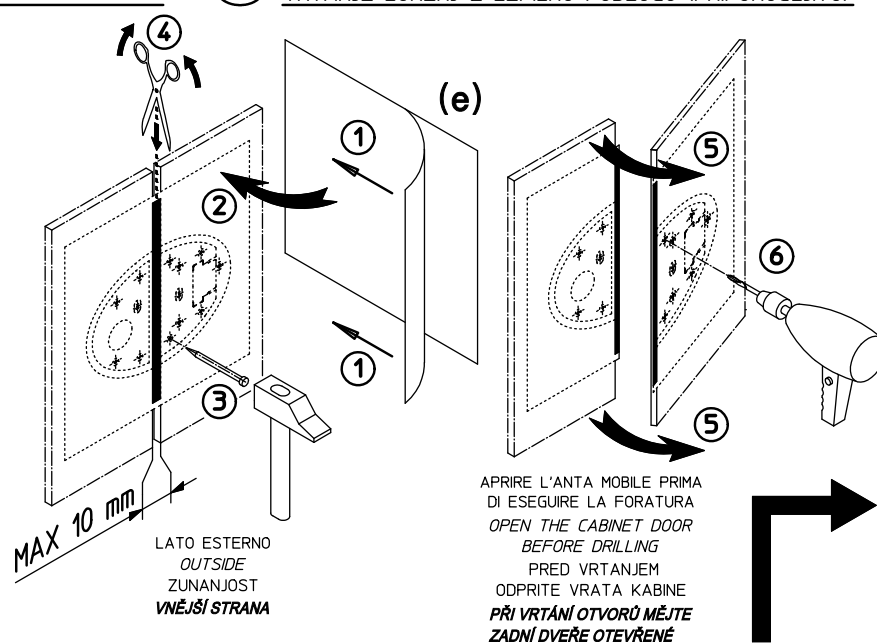
**I** VERIFICARE CHE ANCHE DAL LATO INTERNO NON VI SIANO IMPEDIMENTI DOVUTI ALLA FORMA DELL'ANTA O DEL PORTELLONE**GB** CHECK THAT EVEN FROM INSIDE NO OBSTACLES, DUE TO THE SIDE DOOR OR REAR DOOR SHAPE, ARE PRESENT**SLO** PREVERITE, ALI SO MORDA NA NOTRANJI STRANI STRANSKIH IN ZADNIH VRAT KAKŠNE OVIRE, KI BI LAHKO OVIRALE MONTAŽO KLJUČAVNICE**CZ** ZKONTROLUJTE ZVENKU I ZE VNITŘ, ŽE INSTALACI ZÁMKU NEBRÁNÍ ŽÁDNÉ PŘEKÁŽKY, ANI TVAR DVEŘÍ**I** COMPONENTI DEL GRUPPO DI FISSAGGIO**GB** FASTENING UNIT COMPONENTS**SLO** KOMPONENTE PRITRDLILNE ENOTE**CZ** DÍLY UPEVŇOVACÍ ČÁSTI**I** ESECUZIONE DELLA FORATURA CON DIMA ADESIVA (CONSIGLIATA)**GB** HOLES BORING WITH ADHESIVE TEMPLATE (RECOMMENDED)**SLO** VRTANJE LUKENJ Z LEPILNO PODLOGO (PRIPOROČLJIVO)**CZ** DOPORUČUJEME VRTAT OTVORY S POMOCÍ SAMOLEPÍČÍ ŠABLONY**I** LATO DELLA DIMA ADESIVA DA APPLICARE SEMPRE SULL'ANTA CHE FA DA BATTUTA (NELLE PORTE POSTERIORI) O SULLA PARTE FISSA SUL FIANCO DEL VANO DI CARICO (NELLE PORTE LATERALI SCORREVOLI)**GB** ADHESIVE TEMPLATE SIDE TO BE APPLIED ON THE CLOSING DOOR (FOR REAR DOORS) OR ON THE FIXED PART NEXT TO THE LOADING COMPARTMENT (FOR SIDE SLIDING DOORS)**SLO** LEPILNA PODLOGA ZA MONTAŽO NA PREMIČNI DEL VRAT (ZA ZADNJA VRATA) ALI FIKSNI DEL VRAT POLEG NAKLADALNEGA PROSTORA (ZA STRANSKA DRŠNA VRATA)**CZ** SAMOLEPÍČÍ ŠABLONU PŘILEPTE NA ZAVŘENÉ ZADNÍ DVEŘE, NEBO NA PEVNOU ČÁST KAROSERIE VLEVO OD BOČNÍCH POSUVNÝCH DVEŘÍ

FIG.1

DIMENSIONI IN mm.
DIMENSIONS IN mm
DIMENZIJA V mm
ROZMERY V mm**I** ALLINEARE CON IL BORDO DELL'ANTA MOBILE O DEL PORTELLONE**GB** LINE UP WITH THE EDGE OF THE MOBILE DOOR OR OF THE REAR DOOR**SLO** PORAVNAJTE Z ROBOM DRŠNIH ALI ZADNIH VRAT**CZ** SROVNEJTE S OKRAJEM ZADNÍCH NEBO BOČNÍCH DVEŘÍLATO ESTERNO
OUTSIDE
ZUNANJOST
VNĚJŠÍ STRANAAPRIRE L'ANTA MOBILE PRIMA DI ESEGUIRE LA FORATURA
OPEN THE CABINET DOOR BEFORE DRILLING
PRED VRTANJEM ODPRITE VRATA KABINE
PŘI VRTÁNÍ OTVORŮ MĚJTE ZADNÍ DVEŘE OTEVŘENÉ**I** PER INSTALLAZIONE SENZA DIMA, E' POSSIBILE EFFETTUARE FORI NON PASSANTI, PER IL FISSAGGIO DI VITI AUTOFILETTANTI CHE INCREMENTANO ULTERIORMENTE LA TENUTA DEL GRUPPO DI FISSAGGIO. (PER EFFETTUARE INSTALLAZIONI SENZA DIMA, FARE RIFERIMENTO ALLE DISTANZE DEI FORI (FIG.1) E ACCORCIARE LE VITI (d) IN FUNZIONE DELLO SPESSORE DELL'ANTA O DEL PORTELLONE)**GB** FOR AN INSTALLATION WITHOUT TEMPLATE, IT IS POSSIBLE TO MAKE NOT TROUGH HOLES, FOR THE FIXING OF SELF TAPPING SCREWS, THAT FURTHER INCREASES THE FASTENING UNIT HOLDING. (FOR AN INSTALLATION WITHOUT TEMPLATE, PLEASE REFER TO THE HOLES DISTANCES (FIG.1) AND SHORTEN THE SCREWS (d) ACCORDING TO THE SIDE DOOR OR REAR DOOR THICKNESS)**SLO** ZA MONTAŽO BREZ PODLOGE LAHKO UPORABITE SAMOVREZNE VIJAKE, KI ZBOLJŠAJO OPRIJEM PRITRDLILNE ENOTE. (ZA MONTAŽO BREZ PODLOGE GLEJTE RAZDALJE MED ODPRTINAMI (SLIKA 1) IN SKRAJŠAJTE VIJAKE (d) GLEDE NA DEBELINO STRANSKIH ALI ZADNIH VRAT)**CZ** PRO MONTÁŽ BEZ ŠABLONY A BEZ VRTÁNÍ OTVORŮ JE MOŽNÉ POUŽÍT I SAMOTNÉ SAMOŘEZNÉ ŠROUBY. TÍM VZROSTE PŘÍTLAČNÁ SÍLA A ZÁMEK TĚSNĚJI PŘILEHNE KE KAROSERII. (PRO MONTÁŽ BEZ SAMOLEPÍČÍ ŠABLONY JSOU UVEDENY VZDÁLENOSTI MEZI OTVORY NA OBR. (FIG.1) SAMOŘEZNÉ ŠROUBY ZKRAŤTE PODLE TLOUŠŤKY KAROSERIE).

FORO HOLE ODPRTINA OTVOR	Ø mm	SERVE PER IT IS USED FOR SE UPORABLJA ZA URČENÝ PRO	Ø mm
A	5	RIVETTI A STRAPPO BLIND RIVETS SLEPE ZAKOVICE NÝTY	5 (a)/(a')
B	6	VITI SCREWS VIJAKE ŠROUBY	M6 (b)
C	6	CAVO DI SBLOCCO D'EMERGENZA EMERGENCY RELEASE CABLE KABEL ZA ODPRTJE V SILI TÁHLO PRO NOUZOVÉ OTEVŘENÍ	4 (c)
D	3,5	VITI AUTOFILETTANTI SELF TAPPING SCREWS SAMOVREZNE VIJAKE SAMOŘEZNÉ ŠROUBY	4,8 (d)
I	5	VITI SCREWS VIJAKE ŠROUBY	M5 (1)
II	5	VITI SCREWS VIJAKE ŠROUBY	M5 (1)

IDOPO LA FORATURA OCCORRE :
- STACCARE LA DIMA ADESIVA
- ELIMINARE EVENTUALI BAVE SPORGENTI SUL BORDO DEI FORI
- PULIRE ACCURATAMENTE LA SUPERFICIE
- APPLICARE UN PROTETTIVO ANTIRUGGINE SUL BORDO DEI FORI PER EVITARE LA FORMAZIONE DI OSSIDO**GB**AFTER DRILLING IT IS NECESSARY :
- REMOVE THE ADHESIVE TEMPLATE
- REMOVE ANY PROJECTING BURRS ON THE HOLES EDGE
- CLEAN THE SURFACE CAREFULLY
- APPLY A RUST PROTECTION ON THE HOLES TO PREVENT THE OXIDE FORMATION**SLO**PO VRTANJU:
- ODSTRANITE LEPILNO PODLOGO,
- ODSTRANITE MOREBITNE NERAVNINE NA ROB U ODPRTIN,
- TEMELJITO OČISTITE POVRŠINO,
- NA ODPRTINE NANESITE ZAŠČITO PROTI RJAVENJU, DA PREPREČITE OKSIDACIJO**CZ**PO VYVRTÁNÍ OTVORŮ JE POTŘEBA:
- ODSTRANIT SAMOLEPÍČÍ ŠABLONU
- ODSTRANIT VŠECHNY VYČNÍVAJÍCÍ OTRĚPY Z OTVORŮ
- OPATRNĚ OČISTIT POVRCH
- APLIKOVAT NA OTVORY ANTIKOROZÍ OCHRANU**I** FORI COMUNI AD ALTRI PRODOTTI SUL MERCATO**GB** SAME HOLES THAN OTHER PRODUCTS ON THE MARKET**SLO** ODPRTINE SO ENAKE ODPRTINAM DRUGIH IZDELKOV NA TRGU**CZ** STEJNÉ OTVORY I PRO DALŠÍ PRODUKTY NA TRHU (PLATÍ PRO OTVOR I V TAB.)